

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 33

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

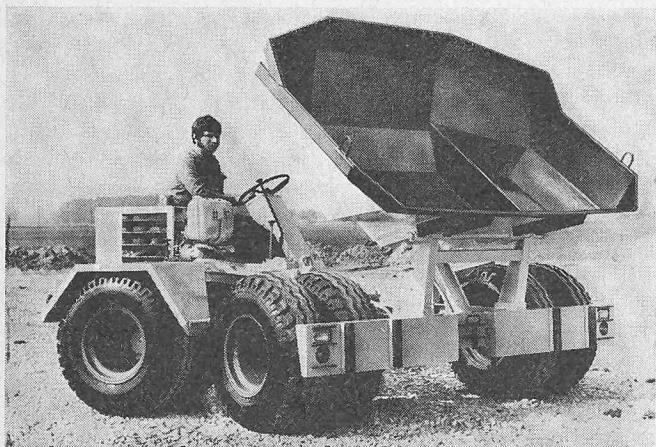
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus Technik und Wirtschaft

### Neudorf baut 5 km Betongüterwege

Für die Güterzusammenlegung in Neudorf, Kanton Luzern, werden zur Zeit 5 km Betongüterwege gebaut. In der Schweiz wurden schon rund 1000 km Forst- und Güterwege mit Betonbelägen erbaut, davon rund 800 km im Kanton Waadt. Der Beton muss, da die Wege mit 3 m breiten Strassenfertigern erstellt werden, über das vorbereitete Planum antransportiert werden. Da die Betonwege dank der grossen Steifigkeit der Platten auch in schlechtem Boden keine Fundationsschichten benötigen, musste nur für den Antransport des Betons eine Piste gelegt werden, wodurch sich die Baukosten erhöhten.

Zwei schweizerische Firmen der Baumaschinenbranche entwickelten einen Dumper, der mit 8 Pneus ausgerüstet ist. Mit einer Tragkraft von 2,2 t und einem Bodendruck von nur 0,9 kg/cm<sup>2</sup> fährt das mit über 1 m<sup>3</sup> Frischbeton beladene Fahrzeug über den unbehandelten schlechten und wenig tragfähigen Boden und versorgt den Fertiger.



Beim Bau von Betongüter- und Forstwegen transportiert der neue schweizerische Dumper mit 2,2 t Tragkraft und einem Bodendruck von nur 0,9 kg/cm<sup>2</sup> den Frischbeton zum Fertiger.

Der Bau der 18 cm starken und 3 m breiten Betongüterwege in dem wenig tragfähigen Boden in Neudorf wird dadurch sehr wirtschaftlich, d. h. rund 10 % billiger im Vergleich zu Wegen mit Asphaltbelägen und notwendiger Fundation. Hinzu kommt noch der Vorteil, dass Betonwege kaum Unterhalt benötigen.

J. Wormser AG, 8302 Klöten  
und S. Müller AG, 6211 Rickenbach

### Passiver Automobilinsassenschutz

#### Zusammenarbeit zwischen einer Versicherungsgesellschaft und Volvo

Die amerikanische Versicherungsgesellschaft Allstate und Volvo haben ein Abkommen betreffend einer gemeinsamen Prüfung von Luftkissen in 75 Wagen des Typs Volvo 144 Modell 1975, welche im normalen Verkehr auf amerikanische Straßen eingesetzt werden, unterzeichnet. Allstate hat früher ähnliche Abkommen mit Ford und General-Motors unterzeichnet. Derzeit sind in den USA fast 4000 Wagen in Betrieb, die mit Luftkissen ausgerüstet sind.

Das amerikanische Transportministerium hat empfohlen, dass sämtliche Personenautos, welche in den Vereinigten Staaten nach dem 1. September 1976 verkauft werden, in irgend einer Form mit einem passiven Schutzsystem auszurüsten sind, wobei Luftkissen eine der möglichen Lösungen darstellt. Im Falle eines Frontalzusammenstoßes wird ein Luftkissen in wenigen tausendst Sekunden aufgeblasen und hält die sich im Wagen befindenden Personen zurück und verhindert so Verletzungen. Von besonderer Bedeutung ist die Forderung, dass das Schutzsystem passiv, d.h. selbsttätig sein muss. Dieses Abkommen gestattet Volvo, Luftkissen unter normalen

Betriebsverhältnissen zu prüfen. Zugleich ermöglicht es der Allstate, Erfahrungen zu sammeln mit Personenwagen, die im Durchschnitt kleiner sind, als die amerikanischen Modelle.

Seit 1972 zirkulieren rund 450 mit Luftkissen von der Allstate ausgerüstete Personenwagen auf amerikanischen Straßen. Volvo ist der erste nichtamerikanische Autohersteller, der sich an diesem Versuch beteiligt.

Automobiles Volvo S.A., 3250 Lyss

### Neue Bücher

**Stichwort: Schalung.** Von R. Linder. 109 S. mit 5 Abb. und 2 Tafeln. Wiesbaden 1973, Bauverlag GmbH. Preis geh. 11 DM.

Aus dem Inhalt: Elemente, Werkstoffe und Eigenschaften der Schalungshaut: Saugfähige Schalungen. Wasserabweisende glatte Schalungen. Wasserabweisende Strukturschalungen. Sonderschalungen. Schalungen für Aussparungen. Schalungen für Kunstwerke aus Beton. Methoden der Schalung und Rüstung: Allgemeines. Schaltung und Rüstung im Hoch- und Industriebau. Schaltung und Rüstung im Tiefbau. Schutzgerüste und Fangnetze. Durchführung der Schalungsarbeiten: Vorplanung. Arbeitsvorbereitung. Oberflächenvergütung der Schalung. Vorbehandlung der Schalungshaut. Anwendung von Trennmitteln. Einrüsten und Einschalen. Ausschalen und Ausrüsten. Aufmass und Abrechnung von Beton- und Stahlbeton-Schalungen. Einsatzhäufigkeit der Schalung.

**Handbuch für den Fussbodenbau mit Trockenelementen.** Von A. Mensch und H. Dittrich. 148 S. mit 60 Abb. Stuttgart 1974, Deutsche Verlags-Anstalt GmbH. Preis 22 DM.

Dieses Buch behandelt einen Bereich des Bauens mit Fertigelementen, der in den letzten Jahren eine starke Zuwachsrate hatte. Besonders für die Altbausanierung gewinnt der Fussboden aus Trockenelementen an Bedeutung.

Die Verfasser setzen sich mit allen auftretenden Problemen auseinander. Behandelt werden: Einsatz der Bauelemente, technische Werte, Verarbeitungsdetails, Deckschichtverlegung, Abdichtung gegen Feuchtedurchgang, Ausgleichs- und Dämmeschüttungen, Dämmplatten, Tragschichten, Berechnung der Wärmedämmung und des Trittschallverbesserungsmasses.

**Reinhaltung der Luft.** Vorträge vom 5. Juli 1972. Leitung: C. Alt. und F. Weber. Heft 4 der neuen Schriftenreihe Umwelt Aktuell. Texte der Vortragsreihe zu «Umwelt 72» Stuttgart, 30. Juni bis 9. Juli 1972. Herausgegeben von den Universitäten Stuttgart und Hohenheim. 128 S. Karlsruhe 1973, Verlag C. F. Müller. Preis kart. 15 DM.

**Der Schaufelradbagger als Gewinnungsgerät.** Entwicklung, Konstruktion, Einsatz. Von L. Rasper. Mit Beiträgen von J. Bahr und E. Felkel. Vorwort von E. Gärtner. 330 S. mit 221 Abb., 57 Tafeln, 320 Literaturangaben. Clausthal-Zellerfeld 1973, Trans Tech Publications. Preis geb. 168 DM.

**Die Altstadt von Zürich.** Veränderung der Substanz, Sozialstruktur und Nutzung. Von K. Dorn. Vorwort von P. Hofer. 188 S. mit Abb. Teufen 1974, Verlag Arthur Niggli AG.

**Construction. Specifications Writing.** Principles and Procedures. By H. J. Rosen. 238 p. London 1974, John Wiley & Sons Ltd. Price 7.20 £.

**Schwingungstechnik.** Kriterien für Schockeinwirkungen und Schockverträglichkeit. Vorträge des am 9. und 10. April 1973 an der Technischen Hochschule in Darmstadt gehaltenen Kolloquiums. Heft 210 der VDI-Berichte. 104 S. mit 99 Abb. und 8 Tabellen. Düsseldorf 1973, VDI-Verlag GmbH, Verlag des Vereins Deutscher Ingenieure. Preis kart. 49 DM.

**Drei Beiträge zur Sicherheit von Tragwerken.** Band 18 der Beiträge der Arbeitskommissionen der Internationalen Vereinigung für Brückenbau und Hochbau. 85 S. Zürich 1974, Internationale Vereinigung für Brückenbau und Hochbau.

**Philips Office-Computer Applikationen.** Herausgegeben von der Philips AG Electrologica, Computer-Marketing. 97 S. Zürich 1973.